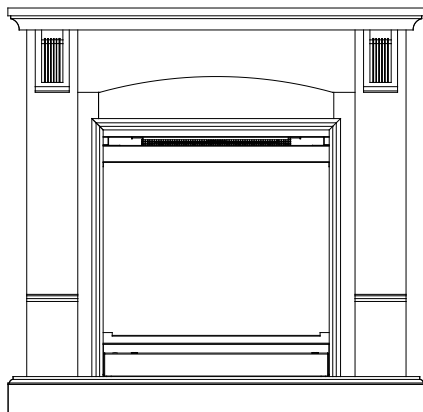


INSTRUKCJA OBSŁUGI KOMINKA KOMPAKTOWEGO



Numer seryjny _____

Numer seryjny _____

Numer CAT _____

Jakość sprawdził:

Szanowni Klienci!

Miło nam, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego kominka elektrycznego.

Przez wiele lat to domowe ognisko wytworzy atmosferę ciepła i wygody dla wielu cennych wspomnień. Dziękujemy, że pozwoliliście Państwo, aby to właśnie nasz produkt uczestniczył w tych niezapomnianych chwilach.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI PRAKTYCZNE

1. Przed pierwszym użyciem kominka kompaktowego należy sprawdzić:
 - Czy włączone są wszystkie bezpieczniki sieci, do której podłączono kominek?
 - Czy żarówki w kominku kompaktowym są dokręcone? (sprawdzenia żarówek należy dokonać według zaleceń dotyczących ich wymiany, które zawarte są w rozdziale Utrzymanie i Konserwacja niniejszej instrukcji)
2. Grzejnik kominka kompaktowego może na początku wydawać małe ilości nieszkodliwego zapachu. Zapach ten zwykle towarzyszy początkowemu nagrzewaniu się grzejnika wewnętrznego i nie będzie się pojawiać w późniejszym okresie.
3. Informacje na temat numeru modelu kominka kompaktowego są umieszczone na tabliczce znamionowej znajdującej się z tyłu urządzenia.
4. W razie pytań lub wątpliwości natury technicznej odnośnie działania kominka kompaktowego, lub konieczności dokonania naprawy prosimy o kontakt z oddziałem obsługi klienta firmy.

SPIS TREŚCI

STRONA 1	Ważne zalecenia
STRONA 3	Model I numer seryjny urządzenia
STRONA 4	Montaż kominka
STRONA 5	Obsługa urządzenia
STRONA 6	Utrzymanie i konserwacja
STRONA 9	Gwarancja

WAŻNE ZALECENIA

PONIŻSZE ZALECENIA NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W CZASIE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachowywać podstawowe środki ostrożności, aby uniknąć zagrożeń pożarowych, porażenia prądem, czy obrażeń użytkowników. Należy więc:

1. Zapoznać się dokładnie z niniejszą instrukcją przed użyciem urządzenia.
2. Wiedzieć, że kominek jest gorący w czasie jego użytkowania. Aby uniknąć poparzenia nie należy dotykać jego elementów gołą skórą. Obudowa wokół wylotu kominka nagrzewa się w czasie pracy grzejnika. Przedmioty łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, ubrania, czy firany powinny znajdować się w odległości co najmniej 0,9 m (3 stopy) od urządzenia.
3. Szczególną ostrożność należy zachować, kiedy w pobliżu grzejnika znajdują się dzieci, lub osoby niepełnosprawne, czy też w przypadku pozostawienia włączonego urządzenia bez żadnego nadzoru.
4. Małym dzieciom nie powinno pozwalać się na bawienie się urządzeniem.
5. Urządzenie nie jest przewidziane do użycia przez dzieci lub osoby zniedołężniałe bez nadzoru.
6. Ustawienie urządzenia musi umożliwiać dostęp do jego wtyczki.
7. Urządzenie należy zawsze wyłączać z prądu, gdy nie jest w użyciu.
8. Jeśli przewód zasilający urządzenia zostanie uszkodzony, należy skontaktować się z producentem urządzenia, jego przedstawicielem, lub wykwalifikowanym elektrykiem w celu jego wymiany, co zapewni uniknięcie niebezpiecznych sytuacji.
9. Nie należy używać urządzenia z zepsutym przewodem zasilającym, wtyczką, jeśli grzejnik wcześniej nie działał, lub kiedy kominek elektryczny został upuszczony, lub uszkodzony w jakimkolwiek zakresie. Grzejnik należy wtedy zanieść do punktu naprawy w celu jego sprawdzenia, regulacji elektrycznej lub mechanicznej, albo naprawy.
10. Do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
11. Nie należy używać urządzenia w pobliżu łazienki, kabiny prysznicowej, lub basenu.
12. Nie należy montować urządzenia bezpośrednio na wykładzinie, lub temu podobnej powierzchni, która może ograniczyć dostęp powietrza pod urządzeniem.
13. Nie należy przekładać przewodu zasilającego pod wykładziną. Na przewodzie nie należy również kłaść dywaników, bieżników i tym podobnych. Przewód powinien być tak umiejscowiony, żeby nie przeszkadzał osobom przechodzącym i nie stanowił zagrożenia

- potknięcia się o niego.
14. Urządzenia nie należy montować bezpośrednio pod gniazdkiem w ścianie.
 15. Urządzenia nie należy montować bezpośrednio przed gniazdkiem w ścianie.
 16. Aby odłączyć urządzenie, należy wyłączyć przyciski, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 17. Nie należy dopuścić do tego, aby w otworach wylotowych czy wentylacyjnych urządzenia znajdowały się jakieś przedmioty, ponieważ mogą one spowodować porażenie prądem, pożar, lub uszkodzić urządzenie.
 18. Aby zapobiec ewentualności pożaru, nie należy w żaden sposób blokować wlotów i wylotów powietrza. Nie należy używać na podłożach miękkich, jak na przykład łóżko, które mogą spowodować zablokowanie otworów urządzenia.
 19. Wszystkie urządzenia elektryczne posiadają wewnątrz gorące elementy łukowe lub iskrowe. Urządzenie nie może być używane w pomieszczeniach, gdzie przechowuje się paliwo, farby lub łatwopalne płyny, albo w miejscach, gdzie możliwy jest jego kontakt z oparami łatwopalnymi.
 20. Kominek elektryczny nie powinien być przerabiany. Należy go używać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Eksploatacja urządzenia niezgodna z zaleceniami producenta może spowodować pożar, porażenie prądem, lub obrażenia ciała.
 21. Należy unikać stosowania przedłużacza. Przedłużacz może ulec przegrzaniu i stanowić zagrożenie pożarowe. Jeśli użycie przedłużacza jest konieczne, powinien to być przedłużacz posiadający 3 gniazda z bolcem, przeznaczony do natężeń prądu co najmniej 13 Amp.
 22. W kominku elektrycznym nie należy spalać drewna lub innych materiałów.
 23. Nie należy uderzać szyby kominka.
 24. Do instalowania nowych gniazdek i połączeń elektrycznych należy korzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.
 25. Gniazdko elektryczne powinno posiadać prawidłowe uziemienie, oraz bezpieczniki.
 26. Przed czyszczeniem, zabiegami konserwacyjnymi, lub przenoszeniem urządzenia w inne miejsce konieczne jest jego odłączenie z prądu.
 27. W czasie transportu, lub przechowywania urządzenia wraz z przewodem zasilającym, powinno się ono znajdować w pomieszczeniu suchym, nie narażonym na nadmierne wibracje i chroniącym urządzenie przed uszkodzeniem.
 28. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania nie należy przykrywać grzejnika.

29. UWAGA: Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji związanych z przypadkowym przestawieniem termostatu przegrzania, urządzenie to nie powinno być podłączone do sieci sterowanej za pomocą osobnego przełącznika, jak na przykład regulatora czasowego, czy też podłączone do obwodu, który jest okresowo wyłączany przez zakład energetyczny.

POWYŻSZE ZALECENIA NALEŻY ZACHOWAĆ

WAŻNA INFORMACJA: Czynności i zabiegi uważane za ważne na tyle, że wymagają podkreślenia.

UWAGA: Czynności i zabiegi, których nieprzestrzeganie spowoduje uszkodzenie urządzenia.

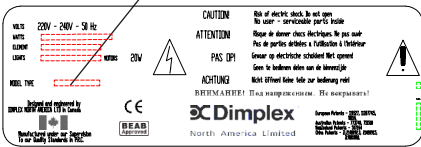
OSTRZEŻENIE: Czynności i zabiegi, których nieprzestrzeganie narazi użytkownika urządzenia na zagrożenie pożarowe, poważne obrażenie ciała, chorobę, lub śmierć.

MODEL I NUMER SERYJNY URZĄDZENIA

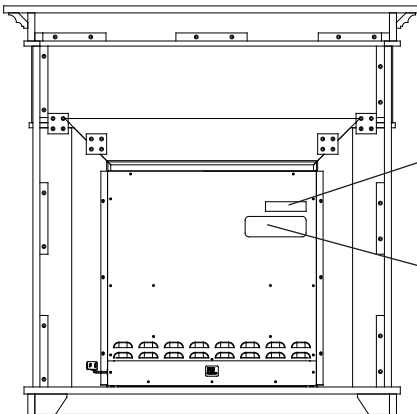
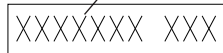
W razie pytań dotyczących urządzeń naszej produkcji prosimy o sprawdzenie numeru modelu oraz numeru seryjnego danego urządzenia. Poniższe ilustracje pokazują, gdzie można znaleźć numer modelu i numer seryjny urządzenia. (RYSUNEK 1)

Numer modelu/ numer katalogowy

RYSUNEK 1



Numer seryjny



Nalepka z numerem seryjnym

Nalepka z numerem katalogowym

Kominek kompaktowy

MONTAŻ KOMINKA

WAŻNA INFORMACJA:

Urządzenie wymaga podłączenia do obwodu o natężeniu 13 Amp, zasilanego prądem zmiennym 230 volt (VAC). Osobny obwód zasilający jest wskazany, ale niekonieczny. Instalacja osobnego obwodu zasilającego będzie potrzebna w przypadkach, gdy po montażu uruchomienie grzejnika będzie powodować częste wybijanie korków. Dodatkowe urządzenia zasilane z tego samego obwodu mogą powodować przeciążenia w bezpiecznikach.

OSTRZEŻENIE:

Należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest nigdzie zagięty, lub czy nie dotyka żadnej ostrej krawędzi; dodatkowo sprawdzić należy jego schowanie lub przebieg w takim miejscu, by nie przeszkadzał on osobom przechodzącym i nie stanowił zagrożenia potknięcia się o niego, co ograniczy zagrożenie pożarowe, porażenie prądem, lub obrażenia ciała.

Aby ograniczyć zagrożenie pożarowe, czy wypadki z możliwością obrażenia ciała, sposób wykonania otwarcia oraz instalacji zasilającej gniazdko musi odpowiadać lokalnie obowiązującym specyfikacjom budowlanym i innym przepisom w tej dziedzinie.

Zakładania gniazdek oraz podłączeń instalacji elektrycznej nie należy wykonywać na własną rękę. W celu ograniczenia zagrożeń pożarowych, porażenia prądem, czy obrażeń ciała powinno się zawsze korzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.

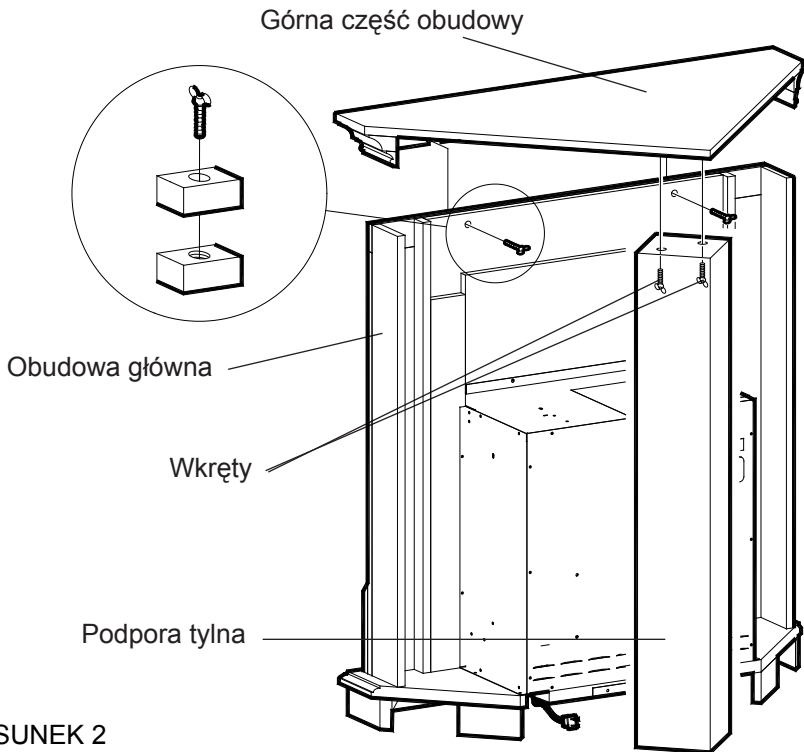
1. GŁÓWNY WYŁĄCZNIK ON/OFF urządzenia powinien być w pozycji WYŁĄCZONY (OFF) (Zobacz rozdział na temat obsługi urządzenia).
2. Wtyczkę urządzenia należy włożyć do gniazdka 13 Amp. Jeśli przewód jest za krótki, możliwe jest użycie 3-gniazdowego przedłużacza z bolcem, odpowiedniego do przekazywania prądu o natężeniu minimum 13 Amp.

(OBUDOWA KOMINKA MONTOWANEGO NA ŚCIANIE PŁASKIEJ NIE WYMAGA SKŁADANIA)

SKŁADANIE OBUDOWY KOMINKA NAROŻNEGO

(RYSUNEK 2)

1. Górną część obudowy należy przykręcić do podpory tylnej za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu.
2. Za pomocą wkrętów z zestawu, należy przymocować górną część obudowy i podporę tylną do obudowy głównej kominka.



RYSUNEK 2

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Dostęp do konsoli z przyciskami do regulowania uzyskuje się przez otwarcie listwy zakrywającej, znajdującej się na spodzie frontu kominka (RYSUNEK 3).

A. GŁÓWNY WYŁĄCZNIK

Wyłącznik główny dostarcza prąd do wszystkich funkcji urządzenia (grzejnika/ płomienia).

B. WYŁĄCZNIK GRZEJNIKA

WYŁĄCZNIK GRZEJNIKA dostarcza prąd do wentylatora grzejnika oraz elementu grzejnego.

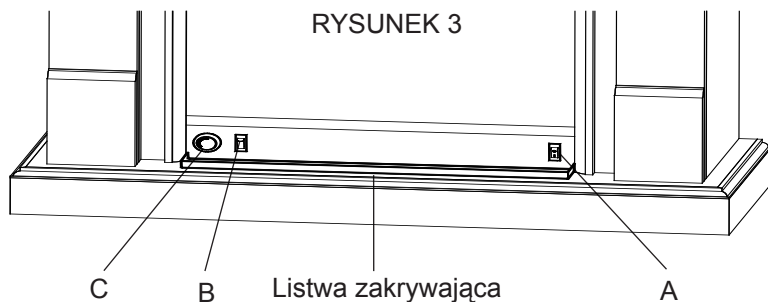
C. POKRĘTŁO TERMOSTATU GRZEJNIKA

Aby dostosować temperaturę do indywidualnych wymogów użytkownika należy najpierw włączyć grzejnik przekręcając pokrętkę do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Kiedy pomieszczenie osiągnie wymaganą temperaturę, pokrętkę należy przekręcić w przeciwną stronę aż do usłyszenia kliknięcia. Ustawienie w tej pozycji będzie utrzymywać pożądaną temperaturę pomieszczenia. Aby podwyższyć temperaturę, należy przekręcić pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do usłyszenia kolejnego kliknięcia, powodującego włączenie się grzejnika. Wyłączenie grzejnika następuje po ustawieniu

WYŁĄCZNIKA GRZEJNIKA w pozycji OFF.

WAŻNA INFORMACJA:

Kiedy grzejnik jest włączony (ON), uruchamia się wentylator grzejnika. Element grzewczy może, ale nie musi się załączyć, zależy to od ustawienia regulatorów na termostacie (ZOBACZ „POKRĘTŁO TERMOSTATU GRZEJNIKA”).



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie należy wyłączyć z prądu przed zabiegami konserwacyjnymi lub czyszczeniem ze względu na bezpieczeństwo przeciwpożarowe, możliwość porażenia prądem, lub doznania obrażeń ciała.

WYMIANA ŻARÓWEK

Po wyłączeniu żarówek urządzenia należy odczekać przynajmniej 5 minut i pozwolić na ich ostygnięcie, aby uniknąć przypadkowego poparzenia skóry.

Żarówki powinny być wymienione w razie zauważenia przyciemnienia płomienia, lub kiedy zanika ostrość i wyrazistość zarysu palących się kłód w kominku. Pod kłódami u dołu kominka znajdują się dwie żarówki oświetlające płomienie i węgle.

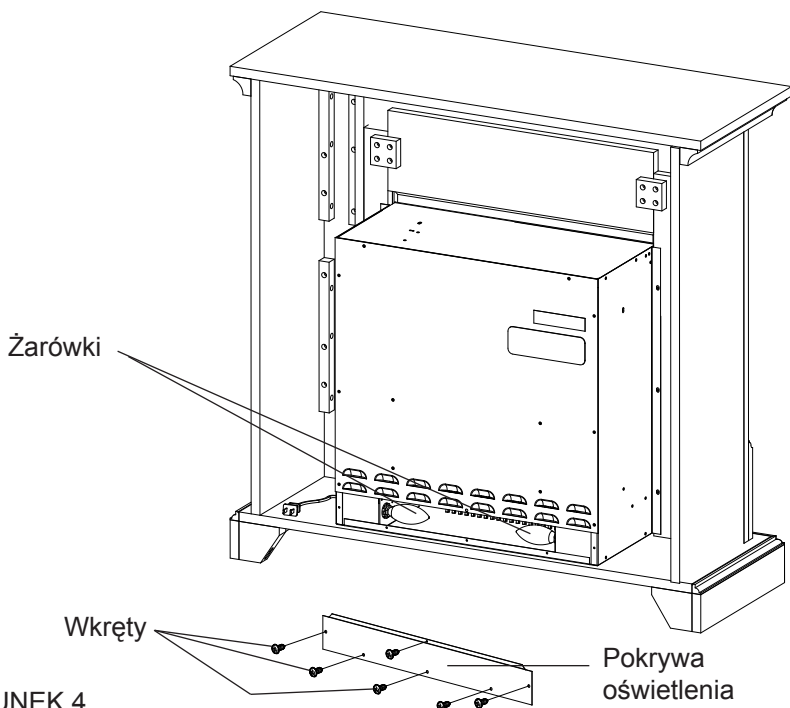
SPECYFIKACJE DOTYCZĄCE ŻARÓWEK

2 przezroczyste żarówki typu świecówki z trzonkiem E-14, 60 watowe.

ABY WYMIENIĆ ŻARÓWKI NALEŻY: (RYSUNEK 4)

1. Wyłączyć urządzenie z prądu.
2. Usunąć wkręty z pokrywy zasłaniającej dostęp do oświetlenia, znajdującej się z tyłu kominka kompaktowego.
3. Zdjąć pokrywę zasłaniającą oświetlenie.
4. Wkładając rękę przez otwór należy wyczuć, gdzie znajdują się żarówki i sprawdzić, która(e) z nich wymaga(ją) wymiany.
5. Wykręcić żarówki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

6. Włożyć nową(e) żarówkę(i).
7. Założyć pokrywę oświetlenia i przykręcić wkrętami.



RYСУNEK 4

POMOCNE WSKAZÓWKI

Dobrze jest wymienić wszystkie żarówki w tym samym czasie, jeśli zbliża się koniec ich zakładanego okresu użytkowania. Wymiana grupowa zmniejsza częstotliwość otwierania urządzenia w celu wymiany żarówki.

CZYSZCZENIE SZYBY

Szybę czyści się u producenta podczas składania fabrycznego urządzenia. Podczas przewozu, montażu, przenoszenia, itp. przednia szyba może zostać zakurzona; odkurzenia można dokonać za pomocą czystej suchej szmatki.

Do usunięcia odcisków palców lub innych zabrudzeń na przedniej szybie można użyć wilgotnej szmatki. Przednia szyba powinna być przetrarta do sucha ściereczką niepozostawiającą kłaczek i zacieków. Aby nie zadrapać szyby, nie należy stosować środków mogących zarysować powierzchnię drzwiczek szklanych.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI KOMINKA KOMPAKTOWEGO

Do czyszczenia elementów lakierowanych kominka kompaktowego należy używać jedynie ciepłej wody. Nie należy stosować środków rysujących powierzchnie.

NAPRAWY

Poza wymianą żarówek oraz czyszczeniem urządzenia, co opisano powyżej, wszelkie inne naprawy powinny być dokonywane przez fachowca z autoryzowanego punktu napraw.

GWARANCJA

Kominki Elektryczne Dimplex podlegają testom i kontroli przed ich dowozem do odbiorcy i każdy nowy produkt posiadają gwarancję, iż jest wolny od uszkodzeń. Wszystkie części, które w trakcie normalnego użytkowania urządzenia okażą się wadliwe pod względem materiałowym, lub wykonawstwa będą naprawione, lub wymienione nieodpłatnie.* Producent nie ponosi kosztów związanych z montażem, usunięciem w celu naprawy, lub dowozem urządzenia. Wady wykryte w urządzeniu należy zgłosić w punkcie zakupu urządzenia, który jest autoryzowanym przedstawicielem handlowym uprawnionym do dokonywania napraw zgodnie z warunkami gwarancji.

Jedynym obowiązkiem producenta, wypływającym z niniejszej gwarancji jest opcja naprawy lub wymiany części wadliwej, lub zwrot jej kosztów.

Kupujący ponosi wszelkie inne ewentualne ryzyko, włącznie z bezpośrednią, pośrednią lub wynikłą szkodą poniesioną w związku z użytkowaniem, lub niemożnością użytkowania urządzenia.

Gwarancja nie obowiązuje, jeśli w mniemaniu producenta, dane uszkodzenie lub awaria są następstwem wypadku, przerobienia, niewłaściwego użycia, nadużycia, niewłaściwego montażu, lub eksploatacji urządzenia podłączonego do niewłaściwego źródła zasilania prądem.

Powyższa gwarancja zastępuje wszystkie inne gwarancje wyraźnie określone, dorozumiane, lub wynikające z przepisów prawa, a producent nie ponosi i nie upoważnia osób trzecich do poniesienia żadnych innych obowiązków, czy odpowiedzialności za wyżej wymienione urządzenie.

*Gwarancja nie obejmuje żarówek.

NAPRAWA

Informacji odnośnie gwarancji czy autoryzowanych punktów napraw udziela lokalny przedstawiciel handlowy.

RECYKLING



Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych w krajach Wspólnoty Europejskiej. Zużytego sprzętu elektrycznego nie można wyrzucać wraz ze śmieciami do normalnych pojemników na odpady. Wskazane jest oddanie zużytego sprzętu do punktów recyklingu. Po informacji odnośnie zasad prowadzenia recyklingu zużytego sprzętu w danym kraju, użytkownik powinien skontaktować się z władzami lokalnymi, lub przedstawicielem handlowym



Niniejszy produkt odpowiada europejskiej normie bezpieczeństwa Nr EN60335-2-30 oraz normom dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) EN55014, EN61000 i EN50366, które obejmują podstawowe wymagania Dyrektyw UE Nr 2006/95 oraz 2004/108.

1. Warranty Card



2. Guarantee Period (in Years)

1

3. Model(s)

4. Date of Purchase

5. Stamp & Signature of retailer

6. Fault/Defect

7. Contact Number & Address

DE

Glen Dimplex Deutschland GmbH
ewf-Kundendienst
+49 (911) 1805 7 398 346
Fax. +49 (911) 1805 / 355 467
(12C./Min aus dem dt. Festnetz)
service@glendimplex.de

UK

Glen Dimplex UK Limited
Millbrook House
Grange Drive
Hedge End
Southampton
Hampshire. SO30 2DF
0845 600 5111
Fax. 01489 773053
customer.services@glendimplex.com

FR

Glen Dimplex France
ZI Petite Montagne Sud
12 rue des Cévennes
91017 EVRY - LISSES
www.glendimplex-france.fr

ES

Glen Dimplex España S.L.
C/ Bailén, 20, 4º 2ª
e-08010 BARCELONA
(+34) 93.238.61.59
Fax. (+34) 932384375

IT

Glen-Dimplex Italia S.r.l.
via delle Rose 7,
24040 Ialio (BG)
035-201042
Fax. 035-200492
info@glendimplex.it

AU

Glen Dimplex Australia PTY Ltd
Unit 2, 205 Abbots Road
Dandenong
Melbourne
Victoria 3175
Australia
+61 3 87873567
Fax. +61 3 87873570
salesgd@glendimplex.com.au

NZ

Glen Dimplex Australasia
38 Harris Road
East Tamaki
Auckland
New Zealand
+64 9 274 8265
Fax. +64 9 274 8472
sales@glendimplex.co.nz

UK / AU / NZ

1. Warranty Card
2. Garantiee Period (in Years)
3. Model(s)
4. Date of Purchase
5. Stamp & Signature of retailer
6. Fault/Defect
7. Contact Number & Address

DE

1. Garantiekarte
2. Garantiezeitraum (in Jahre)
3. Modell(e)
4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers
6. Fehler/Defekt
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift

FR

1. Bon de garantie
2. Période de garantie (en années)
3. Modèle(s)
4. Date d'achat
5. Cachet et signature du vendeur
6. Anomalie/Défaut
7. Nom et adresse du contact

IT

1. Scheda di garanzia
2. Periodo di garanzia (in anni)
3. Modello(i)
4. Data di acquisto
5. Timbro e firma del rivenditore
6. Guasto/difetto
7. Indirizzo e numero di contatto

ES

1. Tarjeta de garantía
2. Periodo de garantía (en años)
3. Modelo(s)
4. Fecha de adquisición
5. Sello y firma del distribuidor
6. Avería/Defecto
7. Número y dirección de contacto